

Abstrakty příspěvků

Promluva Svatého otce Františka k pracovníkům Tribunálu Římské roty u příležitosti zahájení nového soudního roku 2020

Svatý otec na příkladu novozákonního manželského páru Priscilly a Akvily přináší hlubší zamyšlení nad manželským životem v současnosti, kdy zejména zdůrazňuje nutnost duchovního zakotvení manželů. Problém chybějícího zakotvení u manželů, kteří se sice prohlašují za katolíky, ale jejich víra je temnotou a poustí, je přítomen zejména u manželů „v pohybu“ – a na takové manžele je nutné se zaměřovat, aby mohla být krása křesťanské rodiny předána i budoucím pokolením.

Klíčová slova: transparentnost, diskrétnost, zveřejnění, vyúčtování.

The speech of the Holy Father for workers of the Roman Rota by an occasion of the beginning of a new judicial year 2020

The Holy Father brings deep reflection on the issue of contemporary married life using the example of spouses Priscilla and Aquilla of the New Testament. The Holy Father emphasizes the necessity of spiritual grounding of spouses. The problem of missing grounding we can find mainly in married couples “in movement”, who claim to be catholic, but their faith is “darkness and desert” – and those spouses “in movement” has to be a point of focus so the beauty of a Christian family may be passed on future generations.

Keywords: speech, the Holy Father, Priscilla and Aquilla, spouses “in movement”.

Sentence neplatnosti manželství coram Stankiewicz

Jedná se o český překlad rozsudku Tribunálu Římské roty z roku 1992 ve věci vady kanonické formy, která nebyla dána „pouhou“ chybějící delegací oddávajícího kněze, jak je obvyklé, ale iregularitou postavení kněze, který asistoval manželství, kdy tento kněz působil v diecézi, aniž by do ní byl inkardinován. Rozsudek obsahuje zejména v části „in iure“ podrobný rozbor kanonické formy k platnosti manželství a fakulty asistovat uzavření manželství, a to jak z pohledu starého Kodexu kanonického práva 1917, tak z pohledu účinného Kodexu kanonického práva 1983, včetně srovnání obou úprav.

Klíčová slova: rozsudek, vada formy, fakulta asistovat uzavření manželství, srovnání CIC 1917 a CIC 1983.

Sentence of nullity of matrimony coram Stankiewicz

It is a Czech translation of the judgment of the Roman Rota from 1992 concerning the defect in canon form, which was not a “simple” missing delegation of the consecrating priest, as usual, but there was an irregular position of a priest, who assisted the matrimony: this priest operated in the diocese without being incardinated. The sentence contains, mainly in the part “in iure”, detailed analysis of canon form for validity of matrimony and of faculty to assist matrimony – both of these from both the perspective of old Codex Iuris Canonici 1917 and contemporary Codex Iuris Canonici 1983, including comparison of both legislation.

Keywords: sentence, defect in canon form, faculty to assist matrimony, comparison of CIC 1917 and CIC 1983.

Francesco Catozzella

Antropologické předpoklady pro interpretaci kán. 1095 v promluvách k Římské rotě

Autor článku staví do souvislosti dvě různorodé skutečnosti – na jedné straně kán. 1095 CIC, tj. jednu z nejčastěji rozebíraných norem současného kodexu, na druhé straně pak promluvy Svatého otce, se kterými se každoročně obrací na Tribunál Římské roty. Autor se tedy snaží ověřit, jakým způsobem papežské promluvy vnášejí světlo do problematiky interpretace kán. 1095 CIC, jehož aplikace je pokládána za značně problematickou. Článek má tři části: v první části autor shrnuje podstatné a důkazní pojmy ke kánonu 1095 CIC, v druhé části rozebírá předpoklady pro správné pochopení neschopnosti uzavřít manželství a konečně ve třetí, nejobsáhlejší části z těchto hledisek analyzuje papežské promluvy k Římské rotě.

Klíčová slova: kánon 1095 CIC, promluvy, Svatý otec, Římská rota.

Anthropological assumptions for interpretation of can. 1095 in the speeches for the Roman Rota

The author of this paper puts two diverse matters in context – on one side it is the can. 1095 CIC, which is one of the most discussed norms of the current Codex, on the other side these are speeches of the Holy Father, which he annually utters to the Roman Rota. The author tries to prove how the papal speeches enlightens the problematics of interpretation of can. 1095 CIC, while its application has been considered as quite problematic. The paper has three parts: in the first part the author concludes the essential and evidentiary concepts concerning can. 1095 CIC; in the second part he discusses assumptions for right understanding of incapability of entering into marriage, and finally, in the third part, which is the most comprehensive, he analysis the papal speeches to the Roman Rota from those perspectives.

Keywords: canon 1095 CIC, speeches, the Holy Father, the Roman Rota.

Miloš Kohútek, Katarína Šangalová

Uzatvorenie manželstva podľa predpisov kánonického práva a podľa predpisov Slovenskej republiky

Text je odborným rozborom pôvodní polemiky na téma, zda je možné a správne neoznámít církevně uzavřené manželství státu. Autoři se obšírně zabývají podmínkami a formou uzavření svátostného manželství před církví a také podmínkami a formou uzavření civilního manželství dle zákonů Slovenské republiky. Krom toho se autoři zaměřují také na otázku evidence uzavřených manželství, a problematiku oznamování uzavřeného církevního manželství státu rozebírají nejen z hlediska platných zákonů, ale i z hlediska morálky a mezinárodní smlouvy mezi Svatým stolcem a Slovenskou republikou.

Klíčová slova: svátostné manželství, civilní manželství, oznamovací povinnost, evidence manželství.

Marriage according to the canon law and according to the legislation of the Slovak republic

The text is an academic analysis of an original polemics on topic, whether it is possible and rightful not to notify the marriage to the state. The authors deal in details with the conditions and the form of the matrimony in front of the Church and the conditions and the form of the civil marriage according to the laws of the Slovak republic. Besides that, the authors focus on the question of the evidence of marriages. They analyze the problematics of the notification of matrimonies to the state not only from the perspective of valid laws, but also from the perspective of morality and of the concordat between the Holy See and the Slovak Republic.

Keywords: holy matrimony, civil marriage, notification obligation, evidence of marriages.

Karel Orlita

Diskuze soudců k vynesení rozhodnutí o platnosti manželství v době pandemie

Článek se zabývá neopomenutelným významem diskuze soudců a otázkou, zda je nutné konat diskuzi soudců bezpodmínečně za osobní přítomnosti všech soudců, či zda je možné tuto diskuzi konat prostředky distanční komunikace, např. videokonferencí. Autor vychází nejen z vlastních úvah, ale i z oficiálního vyjádření Apoštolské signatury, která neumožnila na výslovný dotaz konat poradu soudců jiným způsobem než osobní přítomností všech členů kolegia na poradě. Mimořádný význam diskuze soudců vyplývá i z toho, že Apoštolská signatura umožnila konat distančním způsobem výslechy stran i svědků, ale nikoliv diskuzi soudců.

Klíčová slova: diskuze soudců, pandemie, distanční komunikace.

A discussion of judges before judgment of nullity of matrimony in the time of pandemics

This article deals with indispensable significance of the judges' discussion and with the question, whether it is unconditionally necessary to hold the judges' discussion with the personal presence of all judges or it is possible to hold this discussion with the means of distant communication, e.g. videoconference. The author bases his conclusions not only on his own consideration, but also on the official statement of the Apostolic Signatura, which did not permit – after an explicit question – to hold the discussion in any other way than with the personal presence of all members of the collegium. The extraordinary importance of the discussion the author concludes also from the fact that the Apostolic Signatura permitted to hold the interrogations of parties and witnesses in a way of distant communication, but did not permit to hold the discussion in the same way.

Keywords: judges' discussion, pandemics, distant communication.